

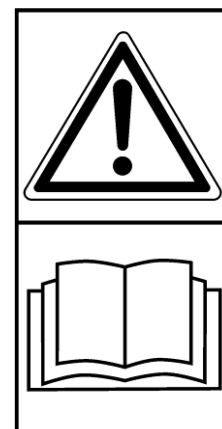
MULTIFOREST»

Instruktionsbok och Underhållsanvisning

Vikarmskran V6700, V8300



OBS! Läs igenom instruktionsboken innan användning.



TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

VARNINGSSYMBOLER I BRUKSANVISNINGEN	4
INLEDNING	4
1. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	5
1.1. ALLMÄNT	5
1.2. SÄKERHET	5
1.3. UNDERHÅLL	6
1.4. HYDRAULSYSTEM - SÄKERHETSINSTRUKTIONER	6
2. ETIKETTER OCH MÄRKNING	7
3. LYFTNING AV KRANEN	10
4. KRANINSTALLATION	11
4.1. ALLMÄNNA VILLKOR	12
4.2. MONTERA KRANEN PÅ TRAKTORNS TREPUNKTSFÄSTE	12
4.3. MONTERA KRANEN PÅ VAGNEN	13
4.4. MONTERA KRANEN PÅ TRAKTORRAMEN	14
4.5. ANSLUTA VENTILPAKETET TILL KRANEN	15
4.6. INSTALLATIONSKONTROLL	15
5. ANSLUTA HYDRAULSYSTEMET	15
6. STABILITETSTEST	16
7. ARBETA MED KRANEN	17
7.1. ALLMÄNNA VILLKOR	17
7.2. PROVKÖRNINGSKONTROLL	18
7.3. PROVKÖRNING	18
7.4. TRANSPORTPOSITION KRAN	19
7.5. ARBETA MED KRANEN	19
7.6. NÖDFALL	20
8. DEMONTERA KRANEN	21
9. FÖRVARNING AV KRANEN	21
10. UNDERHÅLL	21
11. OLJA OCH SMÖRJMEDEL	23
11.1. OLJEBYTE	23
11.2. KRAV PÅ OLJA	23
11.3. TABELL ÖVER GODKÄNDA OLJOR OCH SMÖRJMEDEL	23
GARANTIVILLKOR	24
CE INTYG	25
GARANTIBEVIS	26
Bilaga 1. Kranstruktur	27
Bilaga 2. Installation och provkörningskontroll	28
Bilaga 3. Årlig kontroll	29
Bilaga 4. Felsökningsschema	30
Bilaga 5. Översikt smörjpunkter	31
Bilaga 6. Tekniska data	32

VARNINGSSYMBOLER I BRUKSANVISNINGEN

- FARA!** Hänvisar till en situation som innebär en omedelbar fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
- VARNING!** Hänvisar till en situation som innebär fara som kan leda till personskador.
- OBSERVERA** Hänvisar till en situation som innebär en möjlig fara eller risk för felaktig användning som kan leda till saksador.
- TÄNK PÅ!** Hänvisar till en situation där du måste komma ihåg att kontrollera eller utföra underhåll eller reparation.

INLEDNING

Denna bruksanvisning omfattar information och underhållsinstruktioner som krävs för att använd redskapet på bästa möjliga sätt.

Även om den som använder redskapet har omfattande erfarenheter, krävs att användaren noga läser igenom bruks- och underhållsanvisningarna eftersom de innehåller information som säkerställer effektivt och säkert arbete med maskinen. Regelbundet underhåll av redskapet är den bästa garantin för dess effektiva och ekonomiska funktion.

- OBSERVERA** Varje användare måste känna till alla säkerhets- och driftinstruktioner och alltid följa dessa.

Kranen tillverkad av Oniar är konstruerad för att lyfta timmer och energived från marken upp på vagnen och tvärt om.

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

1.1. ALLMÄNT

Denna bruksanvisning är avsedd för de personer som arbetar med, underhåller eller utför reparationer på Multiforest-produkten.

Anvisningarna hjälper till:

- att använda redskapet på ett säkert sätt.
- att använda redskapet korrekt och lönsamt.
- att upptäcka, undvika och förebygga möjliga situationer som skulle kunna leda till en fara.

Denna bruksanvisning ska förvaras lättillgängligt och den måste alltid finnas tillgänglig när redskapet används.

Varje användare måste innan han/hon använder redskapet läsa igenom denna bruksanvisning och följa den.

Redskapet är av hög teknisk standard och uppfyller alla tillämpbara aktuella säkerhetsföreskrifter.

Vid användning av redskapet ska, förutom bruksanvisningen, lagar och regler avseende säkerheten på arbetsplatsen som utfärdats av lokala arbetsplatsinspektörer och gällande nationella lagar efterföljas.

Att använda redskapet på ett annat sätt än dess avsedda användning eller överskrida dess prestandavärden är inte effektiv användning av redskapet. Tillverkaren/leverantören kan inte göras ansvarig för skador som uppstått på grund av sådan användning.

Om problem eller frågor uppstår som inte kan eller ska åtgärdas av användaren, kontakta återförsäljaren.

1.2. SÄKERHET

FARA!

Arbetsplatsolyckor inträffar oftast i situationer som avviker från de normala arbetsuppgifterna. Av den anledningen måste man vid arbetet med redskapet ta med alla möjliga och eventuella situationer som kan uppstå under arbetet i beräkningen.

- Redskapet måste strikt överrensstämma med kraven för arbetsplatssäkerhet.
- Användaren måste känna till redskapets riskzoner. Det är förbjudet för personer att uppehålla sig i dessa riskzoner.
- Användaren är ansvarig för alla riskzoner inom arbetsområdet så länge han/hon arbetar med redskapet.
- Användaren måste hela tiden se riskzonen tydligt. Använd en andra person för att ge föraren signaler om detta behövs.
 - Innan varje användning måste fastställas att redskapet kan drivas säkert, reparera redskapet om detta är nödvändigt.
 - Innan användning eller arbete med redskapet måste man se till att redskapet inte kan innebära en fara för andra människor eller egendom.
 - Det är förbjudet att överskrida redskapets prestandavärden.

- Redskapet får inte användas av personer som är sjuka eller påverkade av alkohol, mediciner eller droger.
- Alla säkerhets och varningsskyltar på redskapet måste vara intakta och läsbara. Byt ut skyltar vid behov.
- Om en säkerhetsrisk föreligger får redskapet inte användas förrän denna säkerhetsrisk har undanröjts.
- Om en säkerhetsrisk inte kan undanröjas måste arbetet stoppas.

1.3. UNDERHÅLL

Det är förbjudet att utföra förändringar i redskapets konstruktion, konfiguration och installation utan uttryckligt medgivande från tillverkaren. Felfunktioner i det elektroniska systemet eller i hydraulsystemet, liksom svetsningsarbeten på bärande konstruktioner får endast utföras av certifierade yrkesmän.

Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats av:

1. ändringar av redskapet som utförts utan tillverkarens medgivande;
2. användning av andra reservdelar än originalreservdelar;
3. naturlig förslitning;
4. felaktigt underhåll.

Vid underhåll av redskapet:

- får rörliga delar inte vidröras när basfordonets motor är igång.
- ska säkerställas att redskapet inte kan köras under underhållsarbete.
- måste underhållsinstruktioner följas och särskild uppmärksamhet riktas mot den årliga säkerhetskontrollen.
- smörjning ska utföras enligt de instruktioner som finns i denna bruksanvisning.

Säkerhetsanordningar ska omedelbart efter att underhållsarbeten avslutats återställas i sitt ursprungliga skick.

Avsnitt 10-11 i denna bruksanvisning innehåller ytterligare information om underhåll och smörjning.

1.4. HYDRAULSYSTEM - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Vid användning av redskapet måste säkerställas att det är fritt från läckor. Eventuella läckor måste åtgärdas innan redskapet tas i drift.

OBSERVERA! Arbeten på hydraulsystemet får endast utföras av utbildade och erfarna yrkesmän.

Vid reparationer på hydraulsystemet:

- Området som ska repareras ska rengöras. Lösningemedel får inte användas vid rengöring av maskindelar.
- Redskapet måste pallas upp på ett säkert sätt vid underhåll och reparationsarbeten. Vare sig cylindrar eller ventilpaket får tas loss innan redskapet har pallats upp och säkrats.
- Reparationer kan inte utföras på hydraulsystemet så länge detta står under tryck.
- Vid byte av hydraulkomponenter eller hydraulslangar måste originalreservdelar, eller reservdelar som har godkänts av tillverkaren, användas. Det är särskilt viktigt att delarnas tryckklasser överrensstämmer med arbetstrycket.
- Olja ska förvaras i behållare inomhus. Oljan ska fyllas på i ev. tanken direkt från behållaren.
- Pluggar, trattar, filter och påfyllningsrör måste hållas rena.

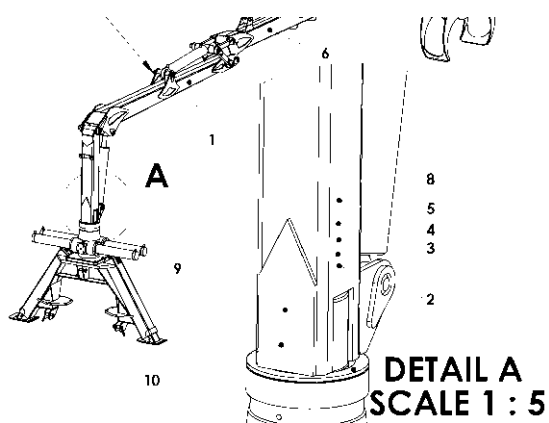
Om olja kommer i kontakt med dina ögon, skölj omedelbart med stora mängder vatten och uppsök läkare så fort som möjligt. Olja kan sköljas bort från hud med vatten eller tokas av. Skyddsutrustning ska alltid användas vid arbeten med olja och smörjmedel.

Biologisk olja bör användas i ekologiskt känsliga områden. Det är absolut nödvändigt att se till att hydraulvätska inte kommer ut i den omgivande miljön. Spillolja ska alltid samlas upp i behållare och dessa får absolut inte lämnas ute i miljön!

2. ETIKETTER OCH MÄRKNING

Kranen måste vara försedd med följande dekaler och etiketter. Dekaler som saknas eller är skadade måste ersättas omedelbart.

1. Kranbeteckning
2. Produktmärkning
3. Användarhandbok
4. Hydraulik
5. Lyftkapacitet
6. Riskzon
7. Lyftpunkt
8. Begränsning
9. Kraftledning
10. Åtdragning



1. Kranbeteckning

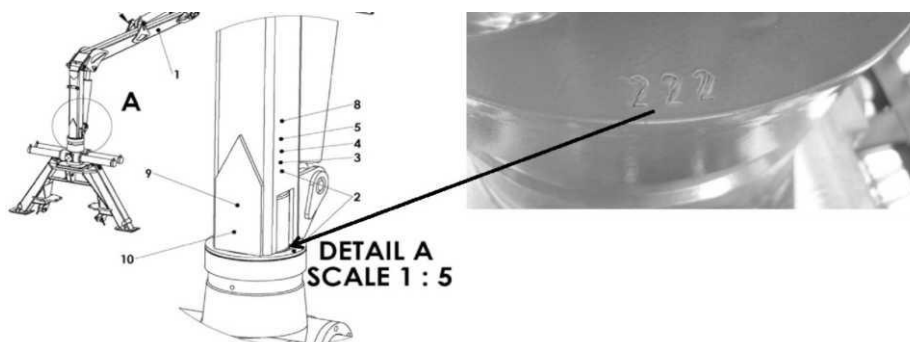
Vikarskran MULTIFOREST V6700, MULTIFOREST V8300

2. Produktmärkning

Innehåller information om årsmodell och kranens serienummer. Denna information är viktig för framtida identifiering av kranen. Omfattar även uppgifter om tillverkaren och återförsäljaren.

Tillverkare/Producent OniarOU PargMG, Marjamaa Estonia www.oniar.eu	Importör/Importer:
Typ:	CE
Seriennr:xxxxx	
Årsmodell/år:2010	

Kranens serienummer finns även ingraverat i den nedre delen av kranpelaren, som komplement till produktmärkningen.



3. Bruksanvisning

Symbolerna påminner om kravet att läsa instruktionerna innan användning.



4. Hydraulik

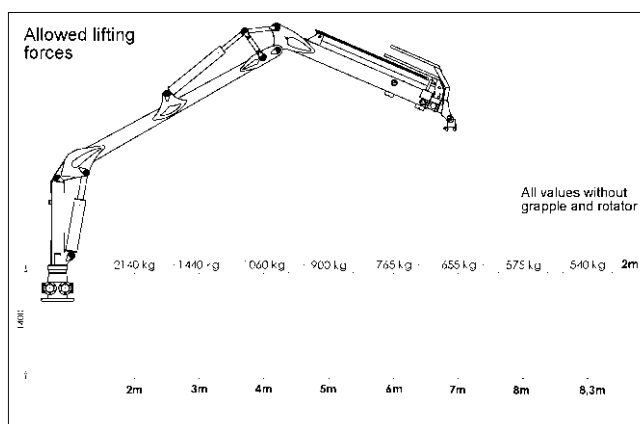
Mindre skador på hydraulsystemet måste omedelbart åtgärdas. Skadorna kan leda till att komponenter havererar. Ett hydraulsystem som står under tryck är farligt.



5. Lyftkapacitet

Lyftkapaciteten som anges på kranens märkning får inte överskridas.

OBS! I bilden anges kranens lyftkapacitet endast som exempel. Dessa uppgifter kan avvika från den verkliga lyftkapaciteten hos en specifik kran. Den verkliga lyftkapaciteten finns angiven på sidoramens etikett och i bilagan till bruksanvisningen.



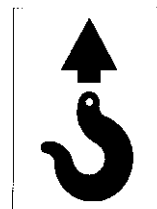
6. Riskzon

RISKZON 25M

Vid arbeten med redskapet måste kranföraren säkerställa att ingen person befinner sig inom 25m från fordonet. Riskzonens skyltar kan vara angivna på olika språk, beroende av återförsäljare och målmarknad.

7. Lyftpunkt

Lyftöglans fixpunkt avsedd för lyftning av kranen.



8. Förbud

Det är förbjudet att använda kranen för att lyfta styckegods eller använda den för andra ändamål än att lyfta timmer med timmergripen.



9. Kraftledning

Var särskilt försiktig vid arbeten i närheten av kraftledningar. Skylten anger det tillåtna avståndet vid arbeten i närheten av kraftledningar.

VARNING		
Märkspänning	Minimivstånd till en oisolerad ledning	Minimivstånd till en isolerad ledning
U kV	m	m
U<1	2	0,5
1<U<45	3	1,5
U>110	5	

10. Åtdragning av bultförband

En varning för att vridhuset och dess skruvförband måste dras åt regelbundet.

Kontroll av bultförband vridhus.

(första gången efter 10tim. drift därefter varje 100tim.

- Lossa lite på kontramuttrarna
- Drag åt skruvarna med 10kPm
- Lossa skruvarna 10-20 grader
- Drag åt och lås med kontramuttrarna.

3. LYFTNING AV KRANEN

Innan kranen lyfts, se till att lyftutrustningen och linor är av en lämplig typ och klarar av att hantera kranens vikt.

Kontrollera alltid efter att redskapet har lyfts att det fungerar normalt. Redskapet måste kontrolleras regelbundet.

Vid valet av lyftutrustning, tänk på lyftvikten och överskrid inte den lyftkapacitet som tillverkaren tillåter.

Kranen får endast lyftas i de därför avsedda lyftöglorna. Kranens lyftöglor får endast användas för att lyfta kranen. Om kranen är monterad på vagnen måste ekipaget lyftas genom att man använder lyftöglorna baktill på vagnen och stödbenens infästning i framkant av vagnen.

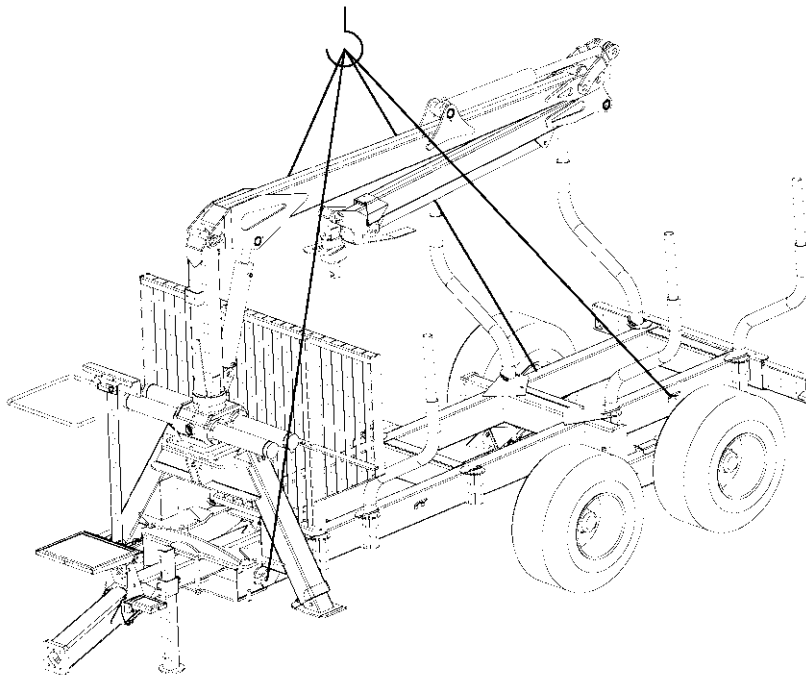
Kranvikten finns angiven i bilagorna till bruksanvisningen.

Stå aldrig under lasten vid lyft. Lyftblocket måste väljas på ett sådant sätt att ingen fara kan uppstå.

Lyfta vagn med kran

Detta avsnitt beskriver endast hur kranen ska lyftas med vagnen som tillverkats av Oniar LLC. Ekipaget får endast lyftas med en tom, olastad vagn.

Vikten hos det kompletta ekipaget som tillverkats av Oniar LLC, inklusive vagnen, uppgår till upp till 3600 kg. För att kunna lyfta kranen med vagnen, använd lämplig lyftutrustning och linor/kedjor som klarar att lyfta en last på minst 4000 kg.



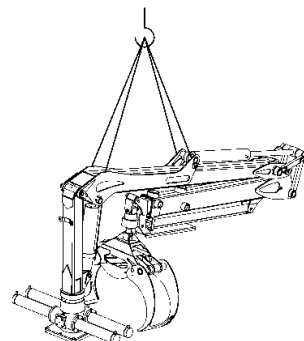
När kranen lyfts tillsammans med vagnen måste följande punkter beaktas:

1. Fäst linor/kedjor vid lyftöglorna baktill på vagnen och stödbenens infästning.

2. Se till att alla lyftanordningar sitter fast ordentligt och säkert.
3. Justera linornas längd och sök den punkt där ekipaget är välbalanserad.

Lyftning av kranen

Kranvikten med ventilpaketet och stödbenen kan uppgå till 1800 kg, beroende av krantyp och tillbehör. Lämplig lyftutrustning och linor/kedjor måste klara att lyfta minst 2000 kg.



Tänk på följande saker när kranen lyfts:

1. Fäst linor/kedjor vid lyftöglorna på sidan av kranen.
2. Se till att alla lyftanordningar sitter fast ordentligt och säkert.
3. Justera linornas längd och sök den punkt där kranen är välbalanserad.

Lyftning av kranen i lyftöglorna kan utföras med eller utan stödben och grip. Det är förbjudet att lyfta kranen och vagnen med hjälp av lyftöglorna på kranen.

4. KRANINSTALLATION

4.1. ALLMÄNNA VILLKOR

OBSERVERA! Läs denna bruksanvisning noga innan kranen installeras.

Installationsfel förorsakar farliga situationer när kranen tas i drift. Underlåtenhet att följa tillverkarens anvisningar leder till farliga situationer och innebär att garantianspråken upphör.

FARA! Installationen av kranen omfattar förflyttning av tung utrustning och det föreligger en konkret klämrisk.

Fabriken tillverkar kranar som kan kombineras på följande sätt:

- kran på stödben monterade på vagn
- kran monterad på stödben
- individuellt monterad kran

Innan kranen installeras, se till att kranen är kompatibel med basfordonet och vagnen avseende prestandaegenskaper. Information om vagnen, basfordonet och kranen samt kompatibiliteten av dessa tre delar får du av återförsäljaren.

OBSERVERA! Installationsarbeten får endast utföras av kvalificerade och erfarna fackmän. Använd vid installationen av kranen lämplig lyftutrustning som är anpassad till kranens vikt.

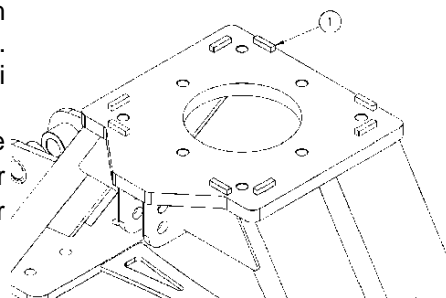
Vid montering av kranen på någon typ av plattform ska följande punkter beaktas:

- Använd vid monteringen bultar av klass 12.9 (höghållfasta).
- Använd låsmuttrar, exempelvis enligt DIN985 med fästordning i nylon.
- Välj bultdiameter passande till diametern på hålen - D23 mm är kompatibla med M22 bultar och D21 mm hål med M20 bultar. Bultarna måste vara tillräckligt långa för att säkerställa en tillräcklig fixering av vridhuset på

basplattan. Bultdiametern för kranens vridhus (antingen M20 eller M22) finns med i reservdelslistan för kranens vridhus.

Montering av kranen på en annan plattform än den som produceras av tillverkaren innebär att följande krav måste uppfyllas:

- Basplattan måste bestå av en minst 30mm tjock S355 stålplatta.
- Basplattans yta måste överrensstämma med Ra 12.5 ytfinhet.
- Basplattans bulthål om förbinder plattan till kranen måste vara D21 mm (för M20 bultar) eller D23 mm (för M22 bultar) i diameter beroende av bulthålen på kranens vridhus. Induced by the manufacturer, the Håldiameterns tolerans ska vara +/- 0.3 mm.
- Basplattans ytmått måste vara minst 30 mm större än ytan på det vridhuset som monteras. Mått på lämpliga basplattor finns angivna i bilagorna till denna bruksanvisning.
- Basplattan måste ha sidostoppar fastsvetsade (12x12x30 mm stål S355, position 1 i bilden) för det fall att efterdragning av fästbultar inte har utförts korrekt och bultarna är lösa.



Omedelbart efter installation ska basfordonet kontrolleras så att det är tillräckligt stabilt enligt uppgifterna i avsnitt 6.

OBSERVERA! Efter första arbetsdagen och efter provkörning ska fästbultarna efterdras.

4.2. MONTERA KRANEN PÅ TRAKTORNS TREPUNKTSFÄSTE

Kranen monteras på traktorns trepunktfäste med hjälp av en konsol. För att montera kranen på stödbensplattan, följ kraven som beskrivs i avsnitt 4.1.

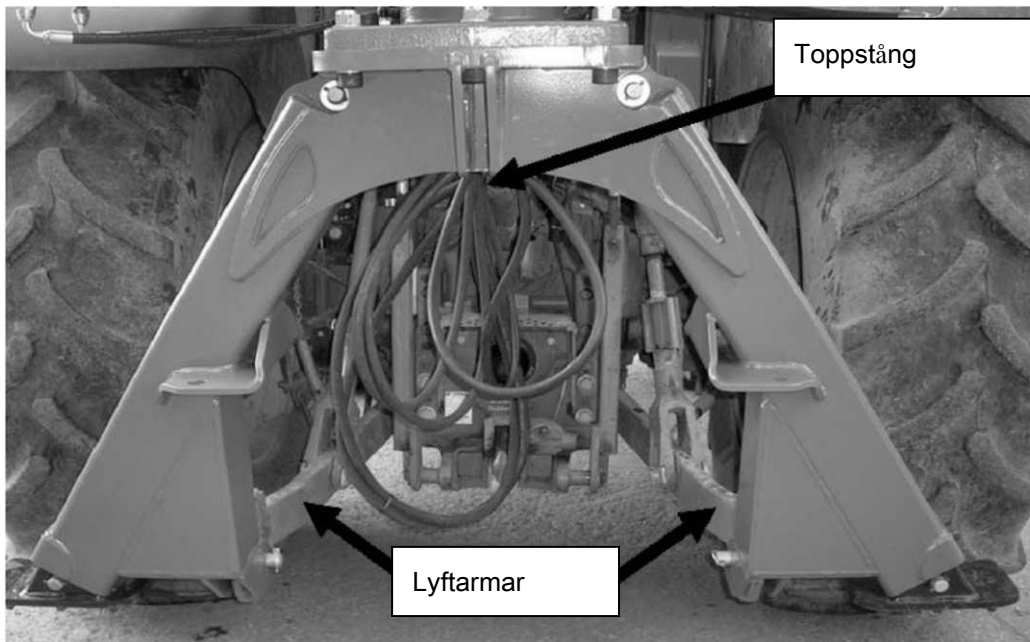
OBSERVERA! Trepunktfästet skall huvudsakligen användas för att transportera kranen.

Om kranen är fäst endast till traktorns trepunktfäste är det inte rekommenderat att lyfta kranen som den är eftersom detta kan leda till att trepunktfästet eller kranens infästning på kranens stödben bryts av.

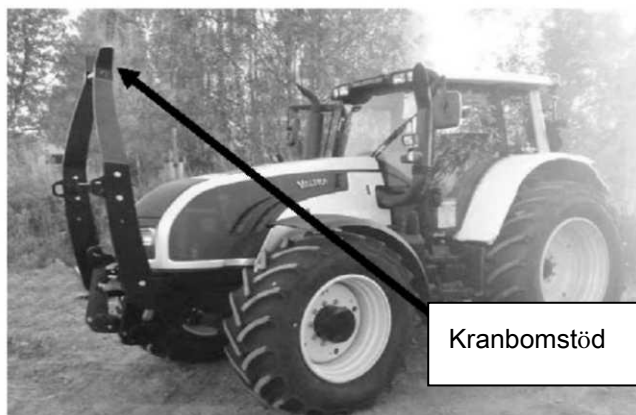
Innan kranen monteras på traktorns trepunktfäste måste kranen stå stabilt på marken och stödjäs av stödbenen. På en sida ska den stödjäs av de indragna stödbenen på marken och på den andra sidan av gripen mot marken.

Vid montering av kranen på traktorns trepunktfäste måste följande punkter följas:

1. Använd traktorn för att komma så nära stödbenens konsol på kranen.
2. Lossa stabiliseringsstagen på traktorns lyftarmar.
3. Flytta traktorn och justera lyftarmarna till trepunktens nedre fästpunkter.
4. Koppla traktorns lyftarmar till de nedre fästpunkterna på stödbenen.
5. Flytta stödbenens övre infästning med hjälp av lyftutrustningen (se lyftinstruktioner i avsnitt 3) så att den är vinkelrätt mot den övre toppstångens fästpunkt i traktorn. Fäst toppstången till stödbenskonsolen. Justera toppstången så att den är så kort som möjligt - detta säkerställer minsta belastningen hos toppstången.
6. Spärra lyftarmarna i sidled med stabiliseringsstagen och fixera toppstången.



För krantransport så måste ett kranbomstöd installeras i fronten på traktorn. Montering av kranbomstöd görs enligt rekommendationer från dess tillverkare.



4.3. MONTERA KRANEN PÅ VAGNEN

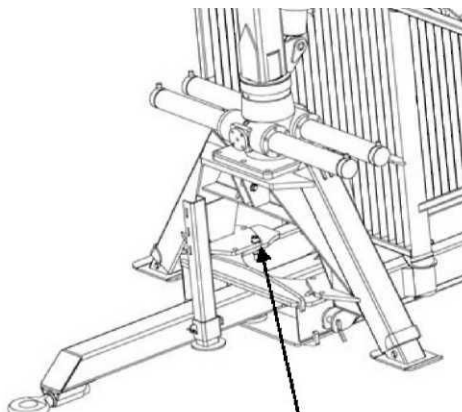
Detta avsnitt beskriver endast hur kranen ska monteras på vagnar från Oniar LLC. Vid montering av kranen på andra vagnar måste först säkerställas att vagnen och kranen är kompatibla.

Kranen monteras på vagnen med en stödbenskonsol. Kranen måste monteras på stödbenen på det sätt som beskrivs i avsnitt 4.1.

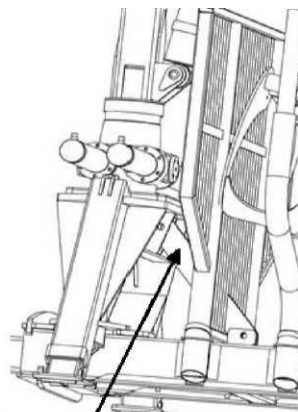
Vid installation av kranen och stödbenen måste följande punkter beaktas:

1. Sänk ner vagnens dragstång på ett stabilt underlag.
2. Lyft kranen med stödbenen upp på vagnen (se lyftinstruktioner i avsnitt 3).
3. Fäst stödbenen på vagnen med 12.9 bultar (åtdragningsmoment 350Nm).
Bulldiametern är M22 eller M20 beroende av vagnmodell och typ av stödben (se reservdelslistan för bultspecifikationer).

4. 4. Säkra benens konsolstöd med ett diagonalstag (gäller endast för teleskopben).
Det är förbjudet att använda kranen utan diagonalstaget.

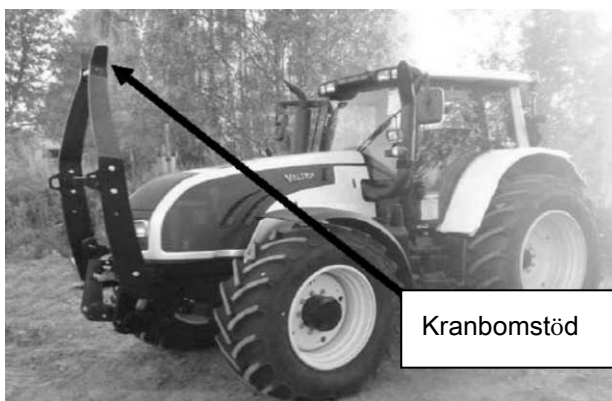
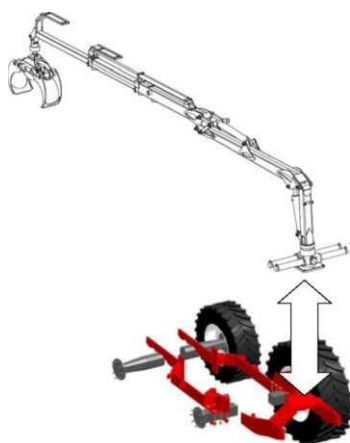


Fäst stödbenen till vagnen med 8st bultar M22x100 DIN912 -12,9. Använd bricka M22 DIN6919 HOT HV300 och mutter M22 Nyloc DIN985.



Vid montering av teleskopiska stödben, använd diagonalstaget som ingår i monteringssetsen.

4.4. MONTERA KRANEN PÅ TRAKTORRAMEN



Kranbomstöd

För att montera kranen till traktorramen, följ instruktionerna i avsnitt 4.1. Det rekommenderas att stödbenen används vid arbeten med kranen. Traktorfronten måste vara försedd med bomstöd för kranen.

När kranen är monterad på traktorramen så måste ventilpaketet möjliggöra ett flytande läge hos lyft-, vik- och vridsektionerna. Fråga kranåterförsäljaren om lämplig extrautrustning.

Varje traktortyp kräver olika typer av fästen på traktorramen, olika bomstöd och olika stödben. Fråga traktor- eller kran återförsäljaren om lämplig traktorutrustning.

Instruktioner för installation av stödben, bomstöd och frontfixering erhålls vanligtvis från ramtillverkaren.

4.5. ANSLUTA VENTILPAKETET TILL KRANEN

Trejon levererar kranar tillsammans med ventilpaketet. Fabriken tester ventilpaketen och fyller på med MG46 hydraulolja. Kranarna testas och kontrolleras digitalt enligt indikatorerna för lyftkapacitet som anges i tabellen.

OBSERVERA! Kranens ventilpaket får endast installeras och justeras av auktoriserad personal.

FARA! Slangarna till det hyttmonterade ventilpaketet måste vara av god skyddade så att operatören inte utsätts för olja om slangarna brister.

Kontrollera när ventilpaketets elektriska komponenter ansluts att kablarna har rätt anslutningsspänning. Tillåten matningsspänning är 12 V.

Ventilpaketets elektriska matning bör hämtas så nära basfordonets batteri som möjligt.

Fabriken levererar kranen med kabel med märkta anslutningar. Kabellängden kan variera för olika traktorer. Alla kranar levereras med identiska kablar. Om en standardmässig kabellängd inte passar ska kabeln bytas ut.

VARNING! Det är förbjudet att utföra kabelskarvning.

Efter att ventilpaketet har installerats eller justerats av en auktoriserad person måste kranen alltid testas med en vikt enligt de uppgifter som finns angivna i tabellen (i bilagan).

OBSERVERA! Det är förbjudet att överskrida kranens lyftkapacitet.

Efter installation eller justering av ventilpaketet måste detta förseglas för att förhindra att ventilerne kan förändras av obehöriga personer. En gummiförsegling graverad med igenkänningsmärke, vilket inte kan förändras efter att förseglingen har värmts.

Garantin upphävs om förseglingen bryts av en obehörig person.

Ventilpaketet måste fixeras säkert och stabilt så att det inte kan förflyttas vid körning i ojämn terräng.

Ventilpaketets tryck finns angivet i bilagorna till denna bruksanvisning.

4.6. INSTALLATIONSKONTROLL

Varje krankombination som installerats ska kontrolleras innan den tas i drift. Provintyget för kraninstallationen finns bifogat till denna bruksanvisning.

Kontroller måste utföras av en fackman med kunskaper om krankonstruktionen och dess funktioner.

5. ANSLUTA HYDRAULSYSTEMET

Innan hydraulsystemet ansluts måste kranen vara installerad och fixerad enligt avsnitt 4.

Kontrollera hydrauloljornas kompatibilitet innan kranens hydraulik kopplas samman med traktorns hydraulsystem. Systemet har på fabriken fyllts med MG46 olja som uppfyller kraven API SE, CD, och API GL-4.

Traktorns bruksanvisning innehåller information om hydraultryck och hydraulflöde.

OBSERVERA! Vid anslutning av hydraulsystemet ska följande punkter beaktas:

1. Traktormotorn ska vara avstängd vid anslutning av hydraulsystemet.
2. Anslutningarna måste vara rena så att ingen smuts kan komma in i systemet. Använd inte lösningsmedel för att rengöra komponenter.
3. Anslut slangarna från svängcylinder på vagnens ramstyrning till traktorns ventilpaket.
4. Vagnens bromsslang ska vara ansluten till traktorns bromssystem. Om traktorn saknar ett bromsuttag kan slangen även anslutas till hydraulsystemet. I detta fall måste bromstrycket alltid anslutas till fri retur innan körning för att förhindra att bromsen låser.
5. Anslut stödbenens slangar till kranen eller traktorns ventilpaket. Anslut stödbenen till respektive sektion.
6. Alla anslutningar måste vara ordentligt låsta.
7. Retur och tryck måste vara korrekt anslutet (Retur ansluts först, och kopplas bort sist vid demontering). Mottryck i ventilpaketets returledning kan förorsaka skador på ventilpaketet.
8. Hydraulikledningar som kommer från traktorn får inte överskrida de tillåtna märkvärdena som anges för hydrauloljetrycket och oljeflödet.
9. Säkerställ att returledningen har ett fritt returflöde (maximalt mottryck, 2 bar).

Det rekommenderas att ventilpaketets tryckslang (P) ansluts till hydraulsystemets utgång och att returflödesslangen ansluts till returfiltret via tanken. Märkvärdet för filtrets genomflöde är 80 l/min och filtertätheten är, 25 im abs.

6. STABILITETSTEST

Information om din traktors prestanda och kompatibilitet med vagn och kran får du från din återförsäljare.

Ett stabilitetstest måste utföras för att säkerställa att vagnen, kranen och basfordonet är kompatibla och att det är säkert att arbeta med kranen under beaktande av dess prestandaegenskaper. Stabilitetstestet ska utföras av en kvalificerad och erfaren fackman. Kombinationen med basfordon, kran och vagn är stabil när ett lyft kan utföras av en vikt som motsvarar maximallast plus 10 % utan att en av vagnens stödpunkter lyfter från marken.

Stabilitet i sidled kan ökas genom att man ökar spårvidden och/eller genom att öka vikten på bakaxeln t.ex. genom hjulvikter.

Exempel:

Basfordonets normalskick under test är utan last med en lutning på 5° i lutningsriktningen. Underlaget måste klara av att bära hjulens vikt eller större laster som kommer från en annan stödpunkt.

Testet utförs i maximalt arbetsområde, med 10% överlast. Testet utförs under normala förhållanden men kräver särskild uppmärksamhet. Den 5° lutningen hos basfordonet kan nås genom att man höjer ett av bakhjulen. Höjden beräknas på följande sätt:

h = nödvändig förhöjning av bakhjul

z = basfordonets bredd från hjulmitten till mitten.

$h = 0,087 \times z$

Exempel:

$z = 120$ cm

$h = 0,087 \times 120$ cm = 15 cm

De angivna formlerna och beräkningsexemplen i denna bruksanvisning är baserade på SFS 4677 standarden.

7. ARBETA MED KRANEN

7.1. ALLMÄNNA VILLKOR

Användaren:

- Användaren måste vara 18 år gammal och ha en lämplig utbildning för att kunna arbeta med maskinen.
- Innan man börjar arbeta med redskapet måste alla operatörer först studera och förstå dess funktionssätt. Redskapet får inte användas innan operatören har läst igenom och förstått bruksanvisningen så att rätt åtgärder kan vidtas i alla situationer.
- Operatören måste lära känna redskapet, dess installationer, relaterade begränsningar och effekterna av olika arbetssätt.
- Innan redskapet används måste användaren noga studera alla funktioner och hur de fungerar.

Riskzon:

- Kranens riskzon omfattar 20 meter. Användaren måste alltid ha överblick över hela riskzonen och säkerställa att inga personer eller föremål finns i området. Om det är nödvändigt ska obehörigt tillträde till riskzonen förhindras.
- Det är förbjudet att uppehålla sig i det arbetande redskapets omedelbara närhet.

FARA!

Det är absolut förbjudet att uppehålla sig under hängande last.

Avsedd användning:

FARA!

- Kranen är avsedd för att lyfta timmer och energived.
Kranen får inte användas för att lyfta människor eller levande djur.
- Det är även förbjudet att använda kranen för att bära, vinscha eller släpa material.

OBSERVERA

Krananvändning:

Redskapets manöverfunktioner måste hanteras försiktigt, särskilt vid kallt väder.

Manöver mot ändpositioner får inte utföras med högsta hastighet.

Undvik stötblastningar vid arbeten med redskapet.

- Vid lyft, eftersträva en mjuk start på lyft rörelsen.
- Var särskilt försiktig vid lyft av tung last och vridning av kranen.
- Det är förbjudet att använda ett defekt redskap eller ett redskap som inte är driftklart.
- Vid arbeten med redskapet, se till att:

De monterade varnings- och säkerhetsanordningar får inte tas bort eller förändras och måste användas på ett korrekt sätt.

Regelbundna säkerhetskontroller ska utföras på redskapet.

Drifttemperatur:

- Lägsta rekommenderade drifttemperatur för redskapet är -25°C.
- Vid låga temperaturer ökar risken för att hydraulsystemets packningar, slangar och även för stålkonstruktionen skadas och detta måste beaktas.
Om arbeten påbörjas under kallt väder måste olja först cirkulera utan tryck i ventilpaketet under några minuter.
- Maximal temperatur för hydrauloljan är +75 °C.

OBSERVERA!

Observera att tillverkaren inte är ansvarig för skador som orsakas av:

- Felaktig användning, vårdslöshet eller missbruk.
- Användarfel som härrör från felaktig användning utförd av icke utbildad personal.

FARA

Lämna aldrig lyftarmen obevakad i upplyft position!

Om redskapet lämnas obevakat måste man se till att det är omöjligt att redskapet används av misstag eller obehörig. Se till att kranen vilar stadigt när den parkeras.

7.2. PROVKÖRNINGSKONTROLL

När kranen används första gången, tag dig tid att lära känna hur den fungerar och utför en provkörning. Innan provkörningen av kranen utförs, bekanta dig med dess funktioner och den allmänna användningen av redskapet.

Innan provkörningen utförs ska följande punkter säkerställas:

- Läs avsnitt 4 om hur installationen ska kontrolleras. Kranen får inte användas om denna installationskontroll inte har utförts.
- Kontrollera vagnens och basfordonet hydraulsystem så att detta är fyllt med en tillräcklig mängd olja.
- Lär dig funktionerna för att påverka cylindrarna,
- Kontrollera att alla slangar kan röras utan hinder. Ta bort eventuella transportstöd och anslutningar.
- Kontrollera att alla stift, pinnar, sprintar, saxpinnar, bultar och muttrar sitter på plats och är fixerade.
- Se till att inga obehöriga personer eller hinder befinner sig i riskzonen.
- Kontrollera att provkörningsområdet är plant och stadigt.
- Kontrollera att ventilpaketets spakar lätt återgår till mittläget.
- Returslangen (T) måste vara ansluten till traktorns returledning tryckslangen (P) ska vara ansluten till traktorns trycksida (Returslangen ansluts först, och kopplas loss sist vid demontering).

Kranens hydraulik får inte startas innan kranens hydraulslangar är anslutna och ordentligt fixerade till basfordonets hydraulsystem på det sätt som beskrivs i avsnitt 5.

OBSERVERA!

Det får inte finnas något tryck i ventilpaketets returledning(T)! Ventilpaketet går sönder vid för högt mottryck i returledningen (max.2bar).

7.3. PROVKÖRNING

Innan kranen provkörs ska dess hydraulsystem anslutas och fixeras till basfordonets hydraulsystem. Vagnens stödben måste vara placerade i den yttersta positionen och ventilpaketets spakar ska stå i mittläget.

Innan provkörningen påbörjas måste följande punkter vara kontrollerade:

1. Dra åt traktorns parkeringsbroms.
2. Justera traktormotorns varvtal så att den är så låg som möjligt för att hålla kranens hastighet nere.
3. Slå på oljeflödet till ventilen. Låt olja cirkulera genom ventilpaketet under en kort stund.
4. Sänk stödbenen.

OBSERVERA! Var mycket försiktig om det finns luft i cylindrarna! Avlufta cylindrarna med försiktighet! Om cylindrarna slår i ändläget med full kraft förstör lufttrycket cylindertätningarna.

5. Förflytta cylindrarna försiktig och separat från ett ändläge till ett annat tills rörelsen är mjuk. När cylindrarna förflyttas första gången kan det förekomma oljud från cylindrarna. Detta förorsakas av luft i cylindern. Luften försvinner ut ur cylindern efter ett par rörelser till ändläget.
6. Testa olika rörelser med kranens cylindrar genom att påverka en i taget till respektive ändläge - lär känna kranens rörelsemönster och identifiera riskzoner i vilka kranen kan stöta mot basfordonet eller vagnen.
7. Efter testkörningen, kontrollera anslutningspunkter och åtgärda eventuella läckor.
8. Kontrollera och efterdra fästbultar om det behövs (detta gäller särskilt bultarna för vridcylindrarna och bultarna som fäster vridhus och infästningen mellan kranpelare och kranbom).
9. Kontrollera hydrauloljan och fyll på vid behov.

7.4. TRANSPORTPOSITION KRAN

Vid förflyttning med kranen och en tom vagn ska gripen fästas till vagnen. Vid körning med last fästes gripen i lasten. Vid körning ska gällande trafikregler följas.



Med kranen i transportpositionen med armstödet placerat vid fronten på traktorn så måste, ventilpaketets lyft-, vik- och vridsektioner befinna sig i flytläget så att cylindrarna är rörliga. Ventilpaketets flytande läge och dess funktion beskrivs i information från återförsäljaren.

Utan funktioner med flytlägen är det förbjudet att transportera kranen stödd mot traktorns front.

7.5. ARBETA MED KRANEN

Om en olycka inträffar och redskapet är defekt måste arbetet omedelbart avbrytas. Arbetet får endast återupptas efter att redskapet har reparerats.

- Se vid arbetet med kranen till att inga personer uppehåller sig inom riskområdet och att hela riskområdet kan ses - riskzonen uppgår till 20 m.
- Vid arbeten med vagnen måste både basfordonet och vagnen vara placerad på ett stadigt underlag och stå stabilt.

OBSERVERA!

Det är obligatoriskt att använda stödbenen vid arbeten med kranen. Stödbenen är avsedda för att stödja upp vagnen och kranen ytterligare under lastning och får inte användas för att höja upp vagnen från marken. Under lastning måste basfordonets parkeringsbroms alltid användas. Vagnens navbromsar eller

hydraulbromsar är konstruerade som färdbronsar och är inte avsedda för att användas som parkeringsbroms.

- Vid arbeten med kranen ska motorn arbeta med ett lågt varvtal för att undvika hastiga rörelser.
- Flytta den tomma kranen (utan last) till alla kranpositioner och observera alla de positioner i vilka lyftarmen kan stöta emot hinder.
- Kontrollera vid användningen av redskapet alla rörelser vid ett lågt varvtal. Med ökad erfarenhet kan man arbeta med ett högre varvtal på traktorn och därmed få en högre kranhastighet.
- Det är även viktigt att man när man börjar arbeta med redskapet väljer lättare laster - med växande och ökande erfarenhet kan man även lyfta tyngre laster.
- Manöverspaken ska inte röras snabbt eller på ett abrupt sätt.
- Se vid arbeten med kranen till att användningen av flera funktioner tillåter att kranen rörs mjukt med exakta rörelser.

OBSERVERA!

Timmer ska inte lyftas om stickan/bomutskjutet inte är upprätt. Använd utskjutet för att flytta timmer närmare och lyft den så nära kranbasen som möjligt.

- Om lyftarmen sänks på grund av överlast bör lasten lyftas med vikarmen/stickan närmare kranpelaren utan att öppna gripen.
- Undvik extrema laster vid arbeten under svåra förhållanden.
- Var särskilt försiktig om arbeten utförs i sluttningar, undvik överlast. Vid lastning som utförs i lutningar, tänk på att lasten vid rotation kanske inte hålls kvar, utan ventilpaketets ventiler kan överbelastas och göra att lasten faller ner och förorsakar att ekipaget tippas.
- Även om stödben används finns alltid en risk att ekipaget tippas - kontrollera hela tiden stabiliteten. Om kranen är monterad på vagnen är det större risk att vagn tippas jämfört med en vagn utan kran.

VARNING! Lyftarmen får aldrig vridas till extrema lägen!

VARNING! Olika typer av material väger olika mycket även om de har ett liknande utseende.

FARA! Var försiktig vid arbeten i närheten av kraftledningar. Håll säkerhetsavståndet.

VARNING		
Märkspänning	Minimivstånd till en oisolerad ledning	Minimivstånd till en isolerad ledning
U kv	m	m
U<1	2	0,5
1<U<45	3	1,5
U<110	5	

7.6. NÖDFALL

Vid tippningsrisk vid lyft, sänk lasten till marken med lyft- respektive vikarmens cylindrar. Låt inte gripen eller materialet falla.

Om ekipaget riskerar att tippa, håll händerna stadigt på ratten och stanna kvar i hytten - föraren är bäst skyddad i hytten. Försök inte att lämna hytten.

Om ekipaget befinner sig i närheten av en kraftledning, agera på följande sätt:

- Om du befinner dig utanför fordonet är det förbjudet att vidröra dess delar (de kan vara strömförande).

- Om du befinner dig i basfordonet, lämna hytten. Hoppa ut ur hytten, håll ihop fötterna och se till att komma minst 20 meter från fordonet.
- Tillkalla omedelbart hjälp och se till att inga personer beträder riskområdet (20 m).

8. DEMONTERA KRANEN

Vi demontering av kranen måste underlaget vara jämnt, stabilt och hårt under vagnen och basfordonet.

OBSERVERA! Innan förbindelserna mellan kranen och basfordonet lossas ska basfordonets pump alltid stängas av.

VARNING! När kranen demonteras från basfordonet får inga obehöriga personer befinna sig i förvaringsområdet eller dess omedelbara närhet. Det får inte heller finnas någon fara för att personer kan skadas.

Var särskild uppmärksam när det gäller förvaringsutrymmet för ventilpaketet. Detta måste vara otillgängligt för obehöriga, i synnerhet barn.

Ta bort kranen från basfordonet:

1. Justera stödbenen till önskad höjd.
2. Stöd upp kranen med gripfen mot marken. Gripfen ska stödjas med extra sidostöd.
3. Kranen ska lyftas ner med en lyftanordning.
4. Förhindra att kranen kan förflyttas i sidled.
5. Ta bort kranen från basfordonet och vagnen.
6. Koppla loss och skydda kopplingarna till ventilpaketet.

9. FÖRVARNING AV KRANEN

Följande punkter måste beaktas vid långvarig förvaring av kranen:

- Skadade målade ytor ska rengöras och målas om vid behov.
- Kranen ska smörjas omsorgsfull (se bruksanvisningen, avsnitt 14-15)
- Gör alla cylindrar trycklösa.
- Synliga delar hos cylindrar och ventilsslider måste skyddas med smörjmedel.
- Kranen ska förvaras inomhus eller åtminstone under tak.

När maskinen ska användas efter en längre tids förvarning måste skyddsfett avlägsnas från cylinderkolvar och slider hos ventilpaketet.

10. UNDERHÅLL

Kranen måste underhållas regelbundet för att säkerställa en säker och störningsfri funktion.

- Lämpliga verktyg ska användas vid underhålls- och reparationsarbeten.
- Demonterade delar och reparerade delar ska skyddas ordentligt.
- Fotogen bör användas för att rengöra delar, Använd aldrig brännolja!
- Inställning och reparation av ventilpaketet måste utföras av en verkstad.

Kranens underhållsschema visas i tabellen nedan. Kranens smörjpunkter finns angivna i bilagan till denna bruksanvisning.

Regelbunden säkerhetskontroll av kranen ska utföras minst en gång per år. Protokollet ingår i bilagan till denna bruksanvisning. Inspektioner ska utföras enligt instruktionerna och protokollet ska arkiveras.

POSITION	ÅTGÄRD		
	Underhåll efter antal drifttimmar		
	10h eller efter varje skift	50h efter en arbetsvecka	100h
1. Allmänt	Kontrollera cylindrar och slangar avseende läckage.	Kontroll att bultar sitter fast.	Syning av lagerkonstruktioner. Kontroll att bultar sitter fast.
2. Vridhus	Glidlager ska smörjas. Smörjning av kuggstång.	Första oljebyte. Kontroll av oljenivå.	Fastdragnings av bultar. Justering av kuggstångsbult.
3. Bommar	Smörjning av glidlager Smörjning av teleskoparmens sidor, övre och nedre ytor.		Kontroll av glidlager och vid behov spel i sidled.
4. Cylindrar	Smörjning av glidlager		Kontroll av våta lager.
5. Grip	Smörjning av glidlager		Kontroll av länkens passning mot rotatorn.
6. Stödben	Smörjning av glidlager		Kontroll av cylindrarnas lagring.

Vridhus:

- Vridhuset ska smörjas enligt smörjinstruktionen.
- Förutom det ovan nämnda punkterna ska ett komplett oljebyte utföras för vridhuset en gång vartannat år.

Byte av lager:

- Vid byte av glidlager så måste ett korrekt monteringsverktyg användas.
- Fettsmörjning ska matas till smörjnippeln.
- Smörjfickorna i lagren ska fyllas med smörjmedel.

Följande åtdragningsmoment ska användas:

- M8 23Nm
- M10 48 Nm
- M12 83 Nm
- M16 200 Nm
- M18 250Nm
- M20 320 Nm

Vid en felfunktion ska den defekta positionen/funktionen identifieras innan reparationsarbeten utförs. Felfunktioner i det elektriska systemet eller i hydraulsystemet får endast åtgärdas av fackmän och svetsarbeten på bärande konstruktioner får endast utföras av personer med rätt kvalifikation.

Vid läckor i hydraulsystemet, se avsnitt 1.4 i bruksanvisningen.

Svetsning får endast utföras efter samråd och tillstånd av tillverkaren. Om det är nödvändigt att utföra en förändring eller utföra svetsarbeten måste följande punkter beaktas:

- Svetsaren måste vara kvalificerad, svetsklass 3, inga svetsblåsor är tillåtna.
- Det ställe som ska svetsas måste vara fritt från färg och olja.

- Jordledningen måste var säkert fäst vid svetsdelen, det får inte finnas skarvar däremellan.
- OK 48.00 eller motsvarande är lämplig svetselktrod. Elektrodena måsta vara torra.

FARA! Amatörmässiga svetsreparationen kan leda till att konstruktionen förstörs.

11. OLJA OCH SMÖRJMEDEL

OBSERVERA!

En problemfri funktion är ett resultat av korrekt användning av smörjmedel och hydraulolja.

- Kranen ska smörjas enligt smörjschemat i avsnitt 10 i underhållsschemat.
- Använd endast de oljor och smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd vid kallt väder lämpliga oljor och smörjmedel.
- Blanda inte olika typer av oljor och olika smörjmedel.

11.1. OLJEBYTE

Olja ska bytas enligt rekommendationerna för underhåll av basfordonet.

Kranens cylindrar har på fabriken fyllts med MG46 hydraulolja.

Om oljetemperaturen sommartid inte överstiger 70 °C, kan vinterolja användas året runt. Vid oljebyte måste kompatibiliteten hos olika oljetyper, samt återstående oljemängd beaktas.

11.2. KRAV PÅ OLJA

Hållpunkten måste ligga under -50 °C. Viskositeten får inte falla under 1,5 E°, +50 °C i kolvpumpar och under 2,5 E°, +50 °C i kugghjulspumpar.

Hydraulolja måste innehålla de beståndsdelar som är nödvändiga för att förbättra smörjningen samt för att förebygga korrosion och skumning.

11.3 TABELL ÖVER GODKÄNDA OLJOR OCH SMÖRJMEDEL

Tabellen nedan visar rekommenderade oljor och smörjmedel producerade av olika företag.

Fabrikat	Hydraulsystem		Smörjfett
	Sommar	Vinter	
BP	ENERGOLSHF46	ENERGOLSHF 32,22	ENERGREASE LS EP2, L21M
ESSO	UNIVIS N46	UNIVIS N 32,22	BEACON EP2, MULTIPURPOSE GR MOLY
MOBIL	DTE16	DTE 15,13	MOBILUX EP 2. MOBILUX EP 2 MOBIL GREASE MP, SPECIAL
SHELL	TELLUS OIL 746	TELLUS OIL T32,22	ALVANIA EP GREASE 2
TEBOIL	HYDRAULIC OIL 46	HYDRAULIC OIL 32,33	SOLID 2/ sommer SOLID 0/ winter
UNION/ TEXACO	RANDO OIL HDZ 46	RANDO OIL HDZ 32., HYDRAULIC OIL HD 5W	MARFAK MULTI PURPOSE 2, MOLYTEX GREASE 2

Använd 80W/90 transmissionsolja (volym, 3 liter) till vridhuset..

GARANTIVILLKOR

Trejons garanti är giltig under 12 månader från leveransen till slutkund. Garantin är endast giltig om garantiintyget har fyllts i vid tidpunkten för försäljningen till slutkunden och återlämnats till återförsäljaren inom 21 dagar efter försäljningsdatum. Garantiintyget är bifogat.

Garantin omfattar produktionsfel, komponentfel och defekt råmaterial. Defekta delar ersätts av garantin. Skador som uppstått direkt eller indirekt på grund av en defekt del omfattas inte av garantin. Indirekta skador är skador som förorsakas av arbetsförlust, extra transportkostnader eller ersättning för hyrd reservutrustning och liknande kostnader.

Ersättning för reservdelsbyte omfattas i begränsad utsträckning för återförsäljaren om återförsäljaren eller en av tillverkaren auktoriserad verkstad har ersatt delar. Transportkostnader som uppstår vid transport av redskapet till en verkstad omfattas inte av garantin. Hyreskostnader eller kostnader för komponenter och material omfattas inte av garantin.

Tillverkaren ska stå för kostanden för transport av garantidelar till återförsäljaren. Tillverkaren ersätter inte importkostnader eller andra kostnader för transport av delar.

I oklara fall har tillverkaren rätt att begära in ytterligare information och återkalla den defekta komponenten. Slut användaren och återförsäljaren måste detaljerat besvara kompletterande frågor som ställs av tillverkaren. Kostnader för transport av defekta delar ska betalas av tillverkaren.

Garantin omfattar inte skador orsakade genom normal förslitning, vårdslöshet, felaktig användning, överbelastning av redskapet, felaktig installation eller otillräckligt underhåll. Förslitningsdelar som däck, slangar, fästen, filter, kraftförsörjningskablar, packningar och liknande delar omfattas inte av garantin. Garantin omfattar inte skador på redskapet som orsakats av brand, olycka, etc.

Garantin gäller endast om reklamationen lämnas in senast 21 kalenderdager efter att skadan har uppstått. En reklamation som ska omfattas av garantin måste lämnas in till redskapets återförsäljare innan redskapets garanti har löpt ut. Vid reparation av redskapet får endast originalreservdelar eller delar som godkänts av tillverkaren användas.

Garantianspråket upphör om originalredskapet har byggts om eller dess avsedda användning har ändrats. Om andra redskap har lagts till originalredskapet utan tillverkarens tillåtelse, gäller inte garantin för de delar av redskapet som stått i direkt kontakt med den tillagda komponenten.

Garantin gäller inte om redskapet överlämnas till tredje part.

CE Intyg

Oniar LLC -
Pargi 16, Marjamaa, Estonia -

förklarar att det marknadsförda redskapet,

timmerkran
(märke)

(serienummer)

överrensstämmer med följande riktlinjer: EG-maskindirektiv 98/37/EU, EG-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 89/366/EU, och tillhörande ändringar och tillägg.

Redskapets konstruktion överrensstämmer med följande normer: EN292-2, EN294, EN982, EN60204 - 1.

Vid ombyggnad av redskapet måste den ansvarige personen säkerställa att förändringen utförs i enlighet med ovan nämnda direktiv och normer. Efter ombyggnad måste den ansvarige personen förse produkten med en CE-märkning.

Marjamaa, 29 juni 2010



Rein Loel
Styrelseordförande Oniar LLC

GARANTIBEVIS

KUNDENS KOPIA

Datum / 20...

Produkt	Kundens namn:
Serienr:	Kundens adress:
Bilagor:	Återförsäljarens namn och adress:
Återförsäljarens underskrift:	

GARANTIBEVIS/ÄGARENS BEKRÄFTELSE ATT HAN LÄST BRUKSANVISNINGEN

Produkt	Kundens namn:
Serienr:	Kundens adress:
Bilagor:	Återförsäljarens namn och adress:

BEKRÄFTELSE: Jag har läst bruksanvisningen och bekräftar att jag har förstått dess innehåll.

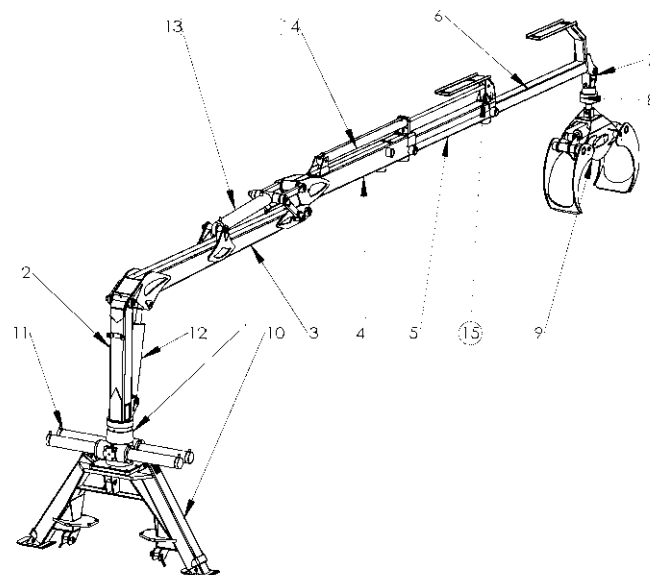
Kundens underskrift:..... / 20.....

ÅTERFÖRSÄLJARENS KOPIA (ska skickas tillbaka till återförsäljaren senast 21 dagar efter köpdatum)*Datum och plats för köpet:

* garantin gäller inte om inte garantibeviset för den köpta produkten har returnerats.

Bilaga 1. Kranstruktur

1. Vridhus
2. Kranpelare
3. Lyftbom
4. Vikarm
5. Teleskop 1
6. Teleskop 2 (endast 8,3 m)
7. Led
8. Rotator
9. Grip
10. Stödben
11. Vridcylinder
12. Lyftcylinder
13. Vikcylinder
14. Teleskopcylinder
15. Kedja (endast 8,3 m)



Kranpelaren (2) är fäst vid kranens vridhus (1) via ett lager och flyttas av kuggstänger. Kuggstängerna förflyttas av vridcylindrar (11).

Lyftbommen (3) är fäst vid kranpelaren via lager och förflyttas av den dubbelverkande hydraulcylindern (12).

Den dubbelverkande hydraulcylindern (13) är fäst vid lyftbommen med hjälp av vikarmen (4).

Teleskop 1 (5) och teleskop 2 (6) arbetar synkroniserat. De förflyttas av cylindern (14). Krankedjan (15) synkroniserar rörelserna. Teleskop 2 finns endast på 8,3 meters kranen.

Teleskop 1 och Teleskop 2 stöds av glidplattor på alla fyra sidor.

Rotatorn (8) vrider gripen (9) som har en dubbelverkande hydraulcylinder.

Stödbensheten (10) har två stödben som kan sänkas ner med hjälp av dubbelverkande cylindrar.

Alla kranens cylindrar styrs av ventilpaketet med 8 sektioner. Ventilpaketet kan styras mekaniskt, hydrauliskt eller elektriskt.

Bilaga 2. Installation och provkörningskontroll

KRANTYP				
SERIENUMMER				
ÅRSMODELL				
INSTALLATIONSTYP				
KONTROLLPLATS	Noteringar	K	R	D
1. Innan provkörning				
kontrollera basfordonets inställningar, last och				
Kontrollera inställningar och skydd				
följ anvisningarna om minsta avstånd till Kraftledning				
kontrollera låsning hos kranbultar				
hydraulslangar korrekt anslutna till Traktorn				
kopplingar spärrade				
ventilblockets spakar är lättrorliga				
traktorns hydrauloljenivå tillräcklig				
ventilpaket och ventilpaketsbas fixerade				
slangar skyddade i hytten				
kranbultar åtdragna, se installations-Instruktioner				
2. Provkörning				
provkörning med tillåten lyftkapacitet, se tabell över lyftkapacitet				
töm cylindrar på luft				
kranbeteende vid olika lyftarms-positioner				
inställning av stabilitet				
friktion hos slangar och kopplingar				
3. Efter provkörning				
kontrollera oljenivå, cylindrar indragna				
oljeläckor, tätning av kopplingar om det behövs				
efterdragning av bultar				

K = OK, R = reparation nödvändig, D = defekt

Bilaga 3. Årlig kontroll

Se till att det finns kopior på de årliga kontrollerna och att de ifyllda blanketterna finns tillgängliga vid kontrollen. _____

KONTROLLPLATS	ÅRLIG KONTROLL			
	K	R	D	ANTECKNINGAR
LYFTBOM RENHET				
SVETSFOGAR LYFTBOM				
SVETSFOGAR VIKARM				
SVETSFOGAR KRANPELARE				
ROTATORFÄSTE				
LYFTÖGLA				
SPEL KUGGSTÅNG TILL VRIDHUS				
LAGER KRANPELARE				
LAGER LYFTBOM				
LAGER VIKARM				
UTVÄXLINGSLED LÄNKAR SKICK				
UTVÄXLINGSLED BULTAR LÅSNING				
SPAKAR VENTILPAKET				
CYLINDRAR				
CYLINDERTÄTNING				
CYLINDERKOLVAR				
HYDRAULSLANGAR				
HYDRAULKOPPLINGAR				
FÄSTBULTAR KRAN				
BRUKSANVISNING				
DEKAL MED SÄKERHETSAVSTÅND				
KAPACITETSSKYLT				
MASKINSKYLT				
KONTROLL AV KRANINSTALLATION UTFÖRD				
VENTILPAKET				
RAMENS UPPFÖRANDE VID LYFT AV MAXIMALT TILLÅTEN VIKT				
HYDRAULUTSKJUT				
SVETSFOGAR UTSKJUT				
GLIDPLATTOR, MAX SPEL 8 mm				

K = OK, R = reparation nödvändig, D = defekt

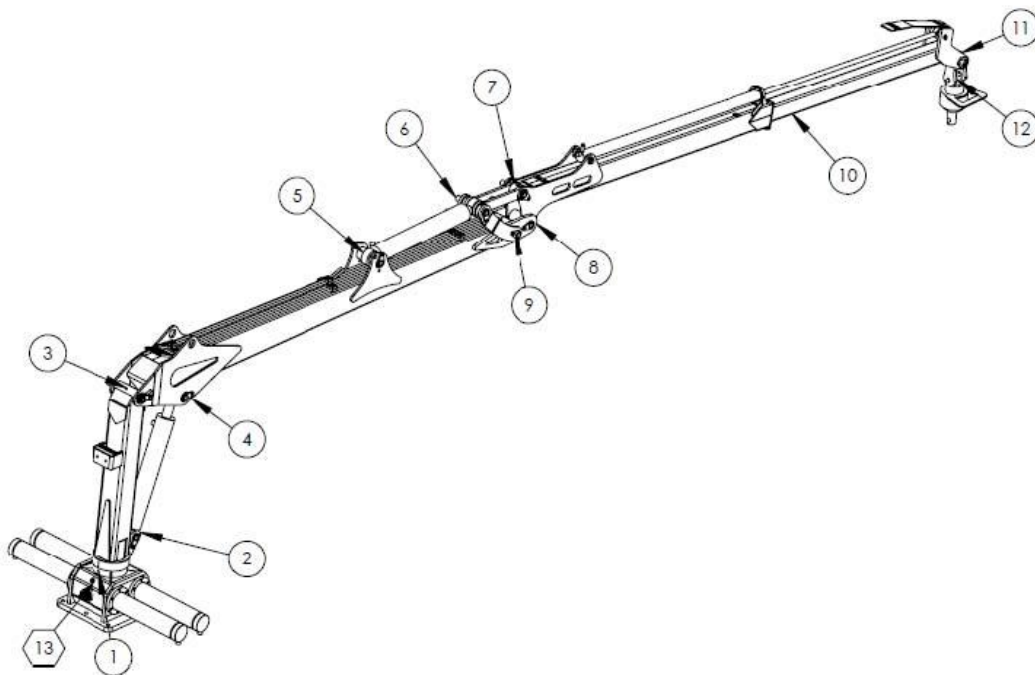
Provansvarig: _____

Datum plats och underskrift: _____

Bilaga 4. Felsökningsschema

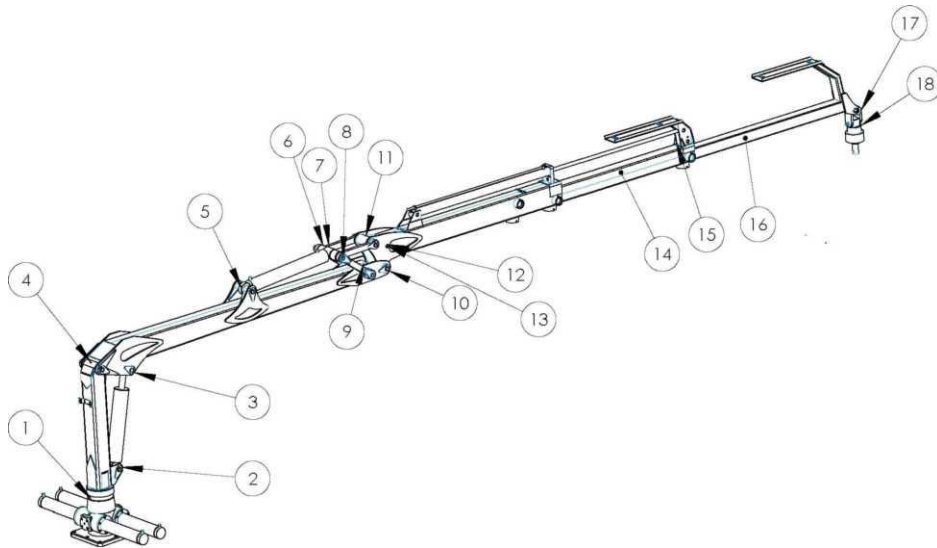
FEL	ORSAK	ÅTGÄRD
LÅNGSAMMA KRANRÖRELSER	PUMPEN ARBETAR FÖR LÅNGSAMT	KONTROLLERA PUMPROTATION FYLL PÅ OLJA (AVLUFTA)
	PUMP ÄR DEFEKT	REPARERA ELLER BYT UT PUMP
	OLJELEDNING LÄCKER ELLER KLÄMD	KONTROLLERA OLJELEDNING
	OLJA FÖR TJOCK	ANVÄND EN TUNNARE (LÄMPLIGARE) OLJETYP
KRANEN SÄNKS LÅNGSAMT	OLJELEDNING KLÄMD	KONTROLLERA OM LEDNINGEN ÄR KLÄMD
	TILLTÄPPT (RETUR) FILTER	RENGÖR ELLER BYT FILTER
	OLJA FÖR TJOCK	ANVÄND EN TUNNARE (LÄMPLIGARE) OLJETYP
SNABBA KRANRÖRELSER	FÖR HÖGT VARVTAL ELLER PUMPEN FÖR STOR	VÄLJ RÄTT VARVTAL ELLER PUMP
	FEL RÖRELSMÖNSTER	ÖPPNA VENTILER PÅ RÄTT SÄTT
SVAGA KRANRÖRELSER	FÖR LITE OLJA	FYLL PÅ OLJA (AVLUFTA)
	PUMPEN ÄR DEFEKT	REPARERA ELLER BYT PUMP
	HUVUDVENTIL ELLER SÄKERHETSVENTILER DEFEKTA	BYT UT HUVUDVENTIL/SÄKERHETSVENTIL
	VENTILPAKET DEFEKT	REPARERA ELLER BYT UT VENTILPAKET
	CYLINDRAR ELLER PACKNINGAR DEFEKTA	KONTROLLERA CYLINDRAR OCH BYT PACKNINGAR
KRANRÖRELSER ÄR INTE MJUKA	LUFT I HYDRAULSYSTEMET	KONTROLLERA OLJENIVÅN (AVLUFTA)
	FÖR LITE OLJA	KONTROLLERA KLÄMDA LEDNINGAR ELLER LÄCKOR. FYLL PÅ OLJA
	PUMPEN ÄR DEFEKT	KONTROLLERA ELLER BYT PUMP
KRANARMAR VIKS IN AV SIG SJÄLVA	VENTILEN ÄR DEFEKT	REPARERA ELLER BYT UT VENTILPAKET
	CYLINDRAR ELLER SLANGAR DEFEKTA HUVUDVENTIL DEFEKT	REPARERA LÄCKOR, KONTROLLERA CYLINDRAR OCH BYT PACKNINGAR KONTROLLERA, RENGÖR, JUSTERA
VENTILPAKETETS SLIDER ÄR SPÄRRADE	VENTILPAKETETS BULTAR FÖR HÅRT FASTDRAGNA	KONTROLLERA ÅTDRAGNINGSMOMENT: 50 Nm (5 kPm)
	VENTILPAKET EJ PÅ JÄMN MONTERINGSYTA	SE TILL ATT MONTERINGSYTAN ÄR JÄMN
	VENTILPAKETETS BULTAR FÖR HÅRT FASTDRAGNA. SLIDER DEFEKT	KONTROLLERA ÅTDRAGNINGSMOMENT 27,5 Nm (2,75 kPm). BYT TILL NY DEL MED SLID

Bilaga 5.A Översikt smörjpunkter V6700



1. Övre bussning vridhus
2. Nedre lager lyftcylinder
3. Övre lager lyftcylinder
4. Övre bussning kranpelare
5. Lager vippcylinder
6. 3 nipplar – Utväxlingsled, bussningar och vippcylinder
7. Övre bussning vipp
8. Bussning led vipp
9. Bussning topp lyftbom
10. Sidor av teleskop – 4 sidor
11. Bussning griplänk
12. Övre bussning rotator
13. Oljeplugg vridhus

Bilaga 5.B Översikt smörjpunkter V8300



1. Övre bussning vridhus
2. Nedre lager lyftcylinder
3. Övre lager lyftcylinder
4. Övre bussning kranpelare
5. Lager vikcylinder
- 6 - 8. 3st nipplar – Utväxlingsled, bussningar och vikcylinder
9. Toppbussningar på lyftbom
10. Nedre bussning vikarm
11. Övre bussning vikarm
12. Kedjerulle
13. Inre kedja
14. Teleskopsidor
15. Kedjerulle och yttre kedja
16. Sidor på teleskop 2
17. Länk bussning
18. Övre bussning rotator

Bilaga 6. Tekniska data

Kran V6700 tekniska data:

- Maximal räckvidd 6,7 meter
- Teleskopets räckvidd: 1,34 meter
- Lyftmoment, brutto 46 kNm
- Lyftmoment netto 30 kNm
- Vridmoment brutto 14 kNm
- Vridvinkel 390°
- Rekommenderad pumpkapacitet 40-60 l/min
- Vikt utan rotator och grip 880 kg

Ventilpaket:

- Tryck huvudventil 175 bar
- Tryck kransväng 160 bar
- Tryck lyftcylindersektion, bom upp/ner 175/80 bar
- Tryck vippcylinder, sticka upp/ner 175 bar
- Tryck teleskopsektion, in/ut 175/80 bar
- Tryck grip, öppna/stäng 175 bar
- Tryck stödben, upp/ner 175 bar
- Tillåten spänning 12V

Kran V8300 tekniska data:

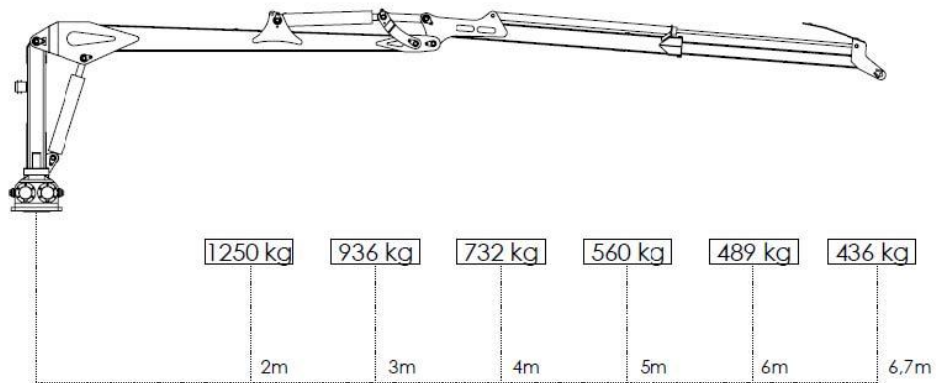
- Maximal räckvidd 8,3 meter
- Teleskopets räckvidd: 2,8 meter
- Lyftmoment, brutto 72 kNm
- Lyftmoment netto 45 kNm
- Vridmoment brutto 15 kNm
- Vridmoment netto 10 kNm
- Vridvinkel 390°
- Rekommenderad pumpkapacitet 40-60 l/min
- Vikt utan rotator och grip 1230 kg

Ventilpaket:

- Tryck huvudventil 175 bar
- Tryck lyftcylindersektion 150 bar
- Tryck teleskopsektion 80 bar
- Tillåten spänning 12V

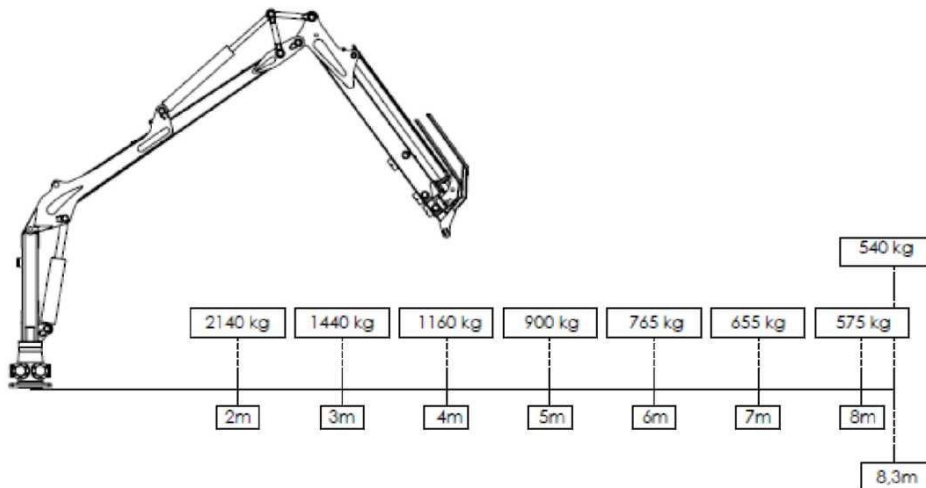
Maximalt tillåten lyftkapacitet för Kran V6700, utan rotator och grip:

REAL LIFTING WEIGHTS
Link, rotator and grapple not included
working pressure 175bar

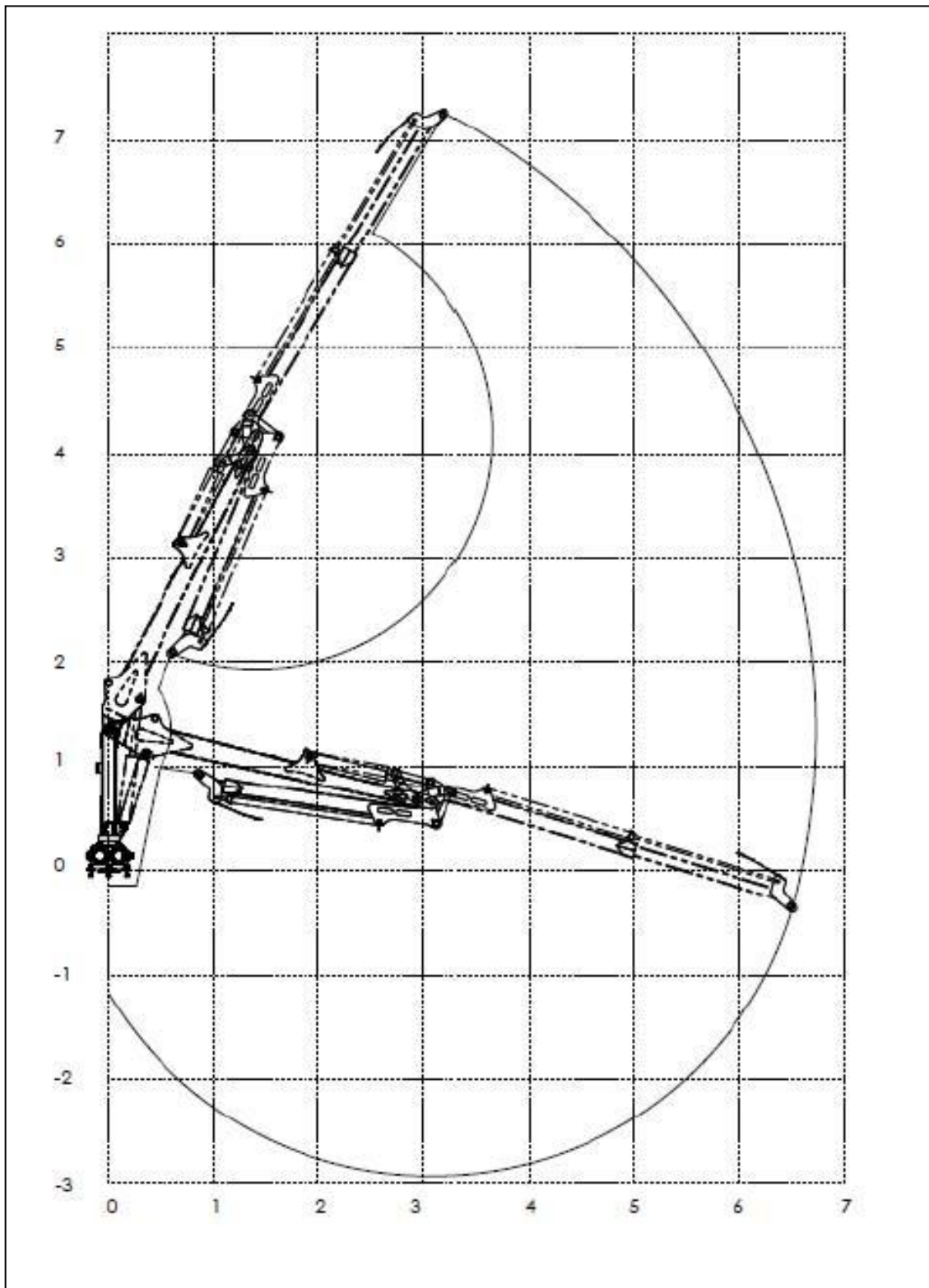


Maximalt tillåten lyftkapacitet för Kran V8300, utan rotator och grip:

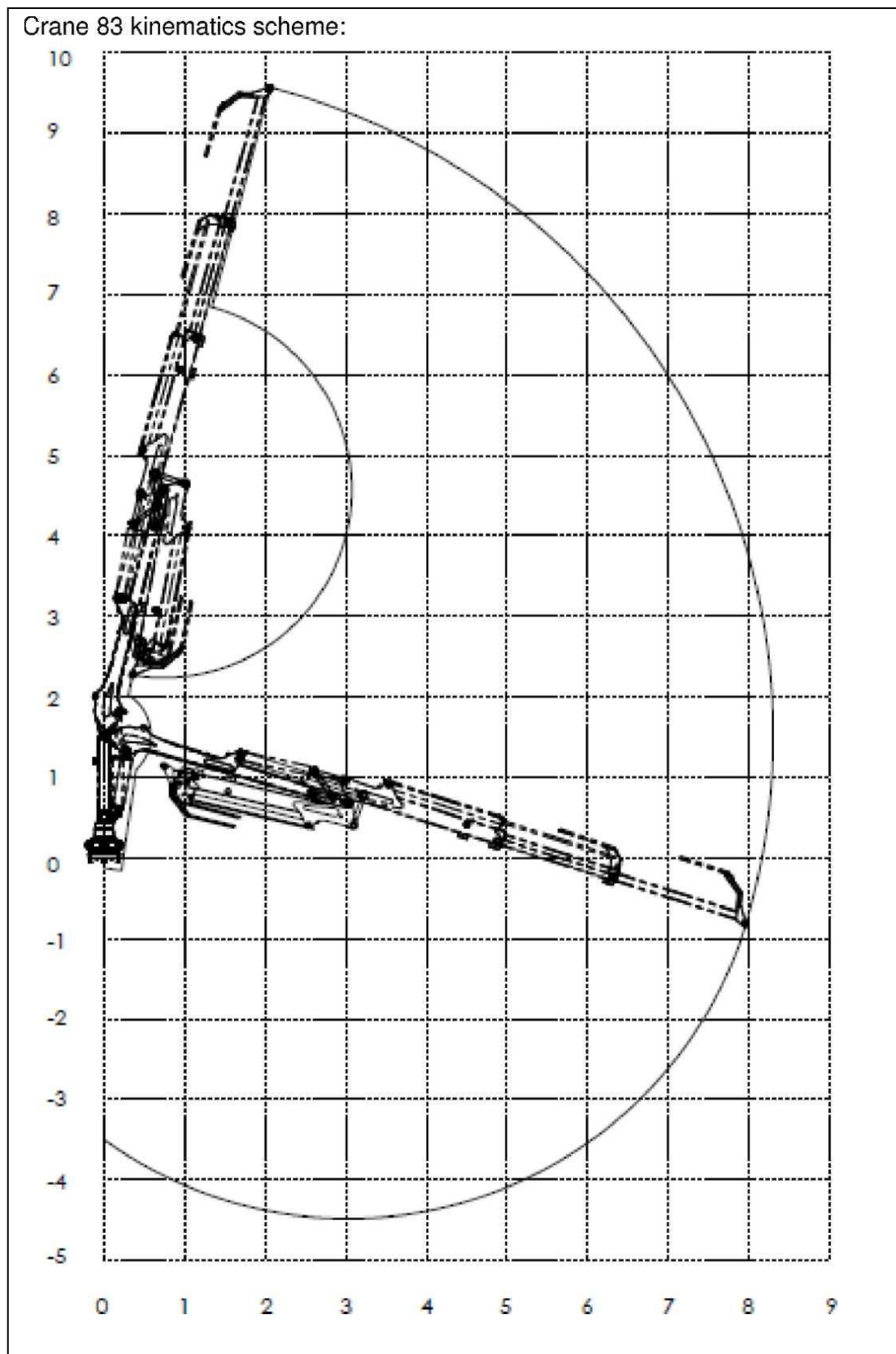
REAL LIFTING WEIGHTS
link, rotator and grapple not included
working pressure 175bar



Rörelsedigram V6700

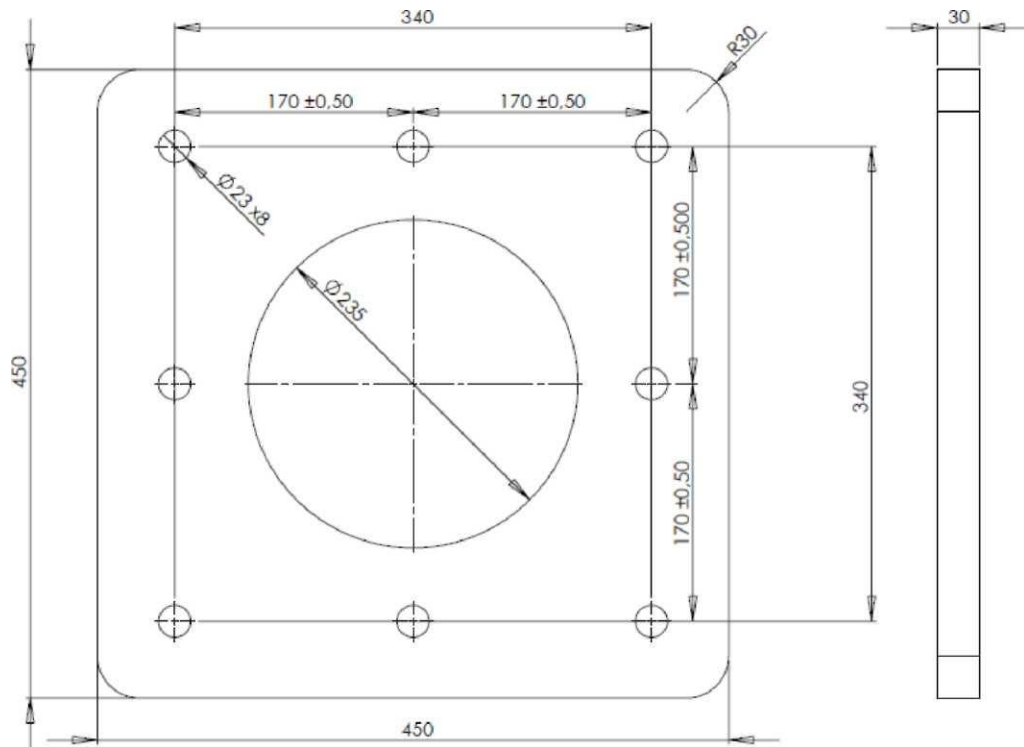


Rörelsedigram V8300



Kranens basplatta

Kranens basplatta måste uppfylla minimikraven gällande mått på det sätt som ritningen visar. Plattan måste vara minst 30 mm tjock. Vid montering av kranen ska instruktionerna i bruksanvisningen efterföljas.

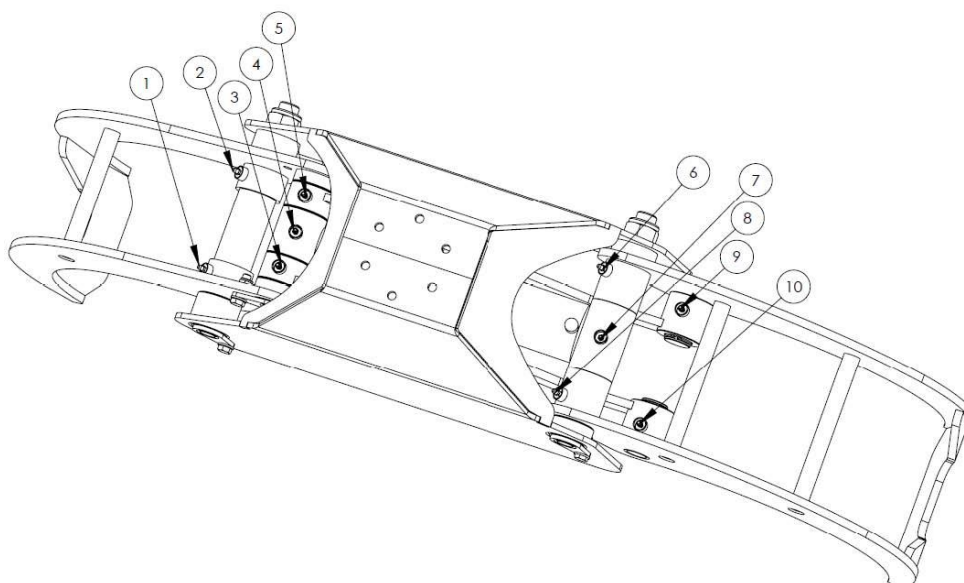
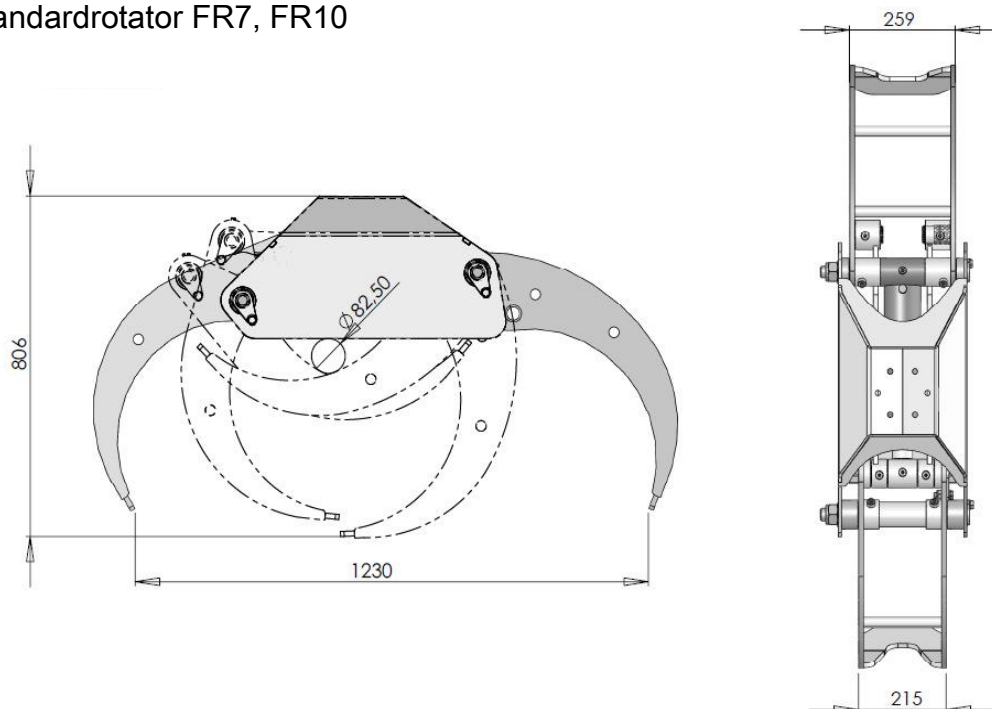


Grip G21 (cylinder D80)

Vikt 120kg

Grip area (spets till spets) 0,21m².

Standardrotator FR7, FR10

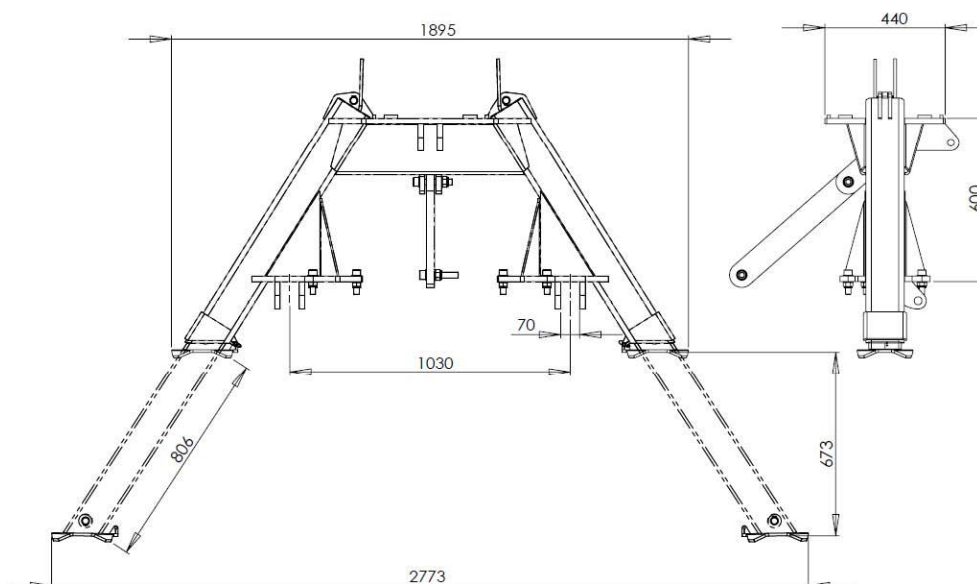


Smörpunkter på grip G21 (10st smörjnipplar)

Stödben (av A-typ) för V6700

Vikt 290kg

(har inga smörjpunkter)



MULTIFOREST»

TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919

